

La compagnie l'Effet Railleur présente

# GOUPIL OU FACE



Conception, écriture et jeu : Claude COURTIEU et Paul KOECHLIN  
Direction d'acteur: Cyril GRIOT  
Création 2016





# GOUPIL OU FACE

D'après le Roman de Renart  
et d'avant la télévision

Clown-Théâtre-Cirque-Conte  
Spectacle tout public, 55 minutes

## L'INTENTION

DU ROMAN MÉDIÉVAL AUTHENTIQUE

Nous avons tenu à fonder notre création sur des bases historiques solides pour plusieurs raisons : Par goût pour la période du moyen âge classique, pour le plaisir de partager notre fascination pour un texte aussi ancien et actuel, pour participer à cette fabuleuse lignée de troubadours qui ont fait parvenir ce Roman jusqu'à nous. Enfin pour le plaisir de se réapproprier et de réactualiser, comme cela a toujours été fait, cette histoire qui nous parle de la société des hommes.

DU RIRE

On l'appelle Clown depuis le XVIII ième siècle, Bouffon à partir du XIVième et avant Troubadour au Xlième siècle. Nous croyons que le rire a toujours été le compagnon indispensable des fables et des histoires populaires. D'autant plus qu'elles parlaient des rapports sociaux et des puissants. Fort de nombreuses années de formation en clown, théâtre, théâtre d'impro, nous avons souhaité proposer un spectacle résolument drôle, où les gags, anachronismes, seconds degrés s'enchaînent sans répit. Où chacun, petit et grand peut trouver son degré de lecture.

DES PERSONNAGES

Une histoire nécessitant 8 personnages humain ou animaux...

Les deux comédiens sur scène se proposent de tous les jouer, de les enchaîner sans transition et avec un minimum de changement de costume tout en étant parfaitement lisible pour le spectateur. D'où un travail d'interprétation fondé sur les postures, les déplacements, la voix.

DU CIRQUE ET DE LA PERFORMANCE

La prouesse technique qui crée l'émerveillement...originaires du cirque nous avons intégrés nos savoirs faire techniques : jonglage, acrobaties, musique au service de la narration. Intégré dans l'histoire ils permettent de raconter tout en émerveillant et sans jamais arrêter de faire rire.

UNE MISE EN SCÈNE ESTHÉTIQUE.

Un décor tout en bois et métal, mobile, dans la tradition du spectacle itinérant. Adaptable à tout milieu : de la forêt à la place de village en passant par la salle de théâtre.

Des costumes d'époque, coton, cuir, simple et solides pour permettre les acrobaties.



# L'HISTOIRE

Vous entendrez, entre les digressions et envolées clownesques, le célèbre épisode «Renart et Chanteclerc», extrait du Roman de Renart branche II vers 23-465.  
(D'après la traduction de Jean Dufournet et Andrée Mélines)

SUR SCÈNE :

Deux conteurs enthousiastes et un brin candide déboulent et se proposent de vous conter le Roman de Renart...



L'histoire commence avec la présentation de messire Constant du Marais, un riche paysan éleveur de poules. Nantis, avare et inculte, il est l'archétype du puissant envié et détesté.

Puis arrive Renart, affamé, rusé et opportuniste, représentant du peuple, il est l'ancêtre du valet habile chez Molière, de Scapin... Il veut s'emparer des poules de Constant du Marais.



Le Coq entre en scène, vantard, obséquieux et maniéré, il rassure les poules apeurées et s'installe au milieu du poulailler.



C'est alors que Renart lui saute dessus, s'ensuit une lutte à mort qui prend des allures de combat de catch acrobatique.



Voyant qu'il ne parviendra pas à ses fins par la force, Renart choisit la ruse : Il demande à Chanteclerc de chanter et profitant du récital il le capture grâce à une charrette qui passait par là...





Deux paysans rentrent en scène : sympathiques abrutis, ils chantent, dansent, jonglent, font des paris avec le public...



... et lors qu'enfin ils s'aperçoivent de la disparition du coq ils se lancent à sa poursuite déployant un florilège de moyens aussi fantaisistes qu'inefficaces.

Renart leur échappe et revient portant toujours Chanteclerc, ce dernier s'en sort en jouant sur la corde sensible de Renart : sa fierté.



Puis les conteurs reviennent pour un final musical explosif

# ILS EN PARLENT ...

« Il est bien rythmé, vif, plein de surprises et de rebondissements, les parties jonglage et acrobatie sont super, le combat au top. » Audrey GILG Resp. Accueil et communication EAC de Aime

« Un humour décalé réjouissant petits et grand » DAUPHINÉ LIBÉRÉ 25/04/2016

« C'était vraiment excellent, les textes sont très bons, pleins d'humour, adaptés à tout public. Vous êtes très polyvalents et pouvez être acteurs, chanteurs, musiciens, jongleurs et acrobates : de vrais troubadours des temps modernes ! Vous avez le don de capter le public. Je viens au Médiévales de Montaner depuis 5 ans et j'apprécie chaque année la découverte de nouvelles troupes. Vous êtes mon coup de cœur de cette année ! » Corinne Nuques 09/07/2017

« Vous êtes incroyable, vraiment ! Ça faisait bien longtemps que je n'avais pas autant ri. C'est absolument excellent ! » Marion Barges-Delattre, Conseillère déléguée Culture de Cranves-Sales (74)

« Deux comédiens doués et, comme le goupil, doté de plus d'un tour dans leurs sacs. Un bon spectacle divertissant pour petits et grands » DAUPHINÉ LIBÉRÉ 31/03/2017

« Je me souviendrai toute ma vie de ce spectacle énorme ! Quel moment de folie, on en parle souvent ici et on adorera le revoir et revoir et revoir ! » Laëtitia Laurenti 28/11/17

« On a adoré le spectacle aux grandes médiévales d'Andilly ! Merci pour ce bon moment de franchises rigolades !!! » Cécile Maulet 27/05/18

« Super spectacle ce soir à Châtillon sur Chalaronne, une bonne dose de rigolade, merci à votre duo si complémentaire et plein de bonne humeur ! Un bon moment passé aussi bien chez les adultes que chez les enfants ». Cath Federbe 09/07/18

« Spectacle vu à Thonon en famille, tout le monde a bien rigolé. Vous jouez merveilleusement bien et c'est drôle ! » Sophie Naulleau 22/07/18

« Nous nous sommes marrés, nous sommes devenus des enfants pour un soir et nous étions heureux !!!! » Béatrice Boyer 16/09/18

« A mourir de rire ! On se rappellera cette fête du Roi de l'Oiseau grâce à vous ! » Laurie Delouvé 23/09/18

« Les enfants refont le spectacle encore aujourd'hui ! On est tous fans ! Merci pour ce superbe spectacle hilarant ! » Annelise Fourcaud 03/10/18



## 2016

Ven 25 Mars : Canal des Arts, Cognin (73)  
Ven 22 Avril : Théâtre de Aime, Aime (73)  
Sam 14, Dim 15, Lun 16, Sam 21 et Dim 22 Mai :  
Fête médiévales d'Andilly, Andilly (74)  
Dim 28 Août : Festi Fornet, Curienne (73)

## 2017

Sam 21 Janvier : Cognin (73)  
Mer 29 Mars : Cuvat (74)  
Mer 5 Avril : Cranves-Sales (74)  
Mer 3 Mai : La Plagne (73)  
Ven 5 Mai : Aiguebelle (73)  
Ven 19 Mai : Clermont (74)  
Ven 19, Sam 20, Dim 21, Sam 27 et Dim 28 Mai :  
Fête médiévales d'Andilly, Andilly (74)  
Jeu 8 Juin : Château de Blagneux à Chevrières (38)  
Sam 10 Juin : La Chambre (73)  
Sam 8 et Dim 9 Juillet : Fête médiévale de Montaner  
(64)  
Sam 12 et Dim 13 Août : Fête médiévale de De-  
saignes (07)  
Jeu 31 Août : Les Saisies (73)  
Sam 7 et Dim 8 Octobre : Fête médiévale de Brie  
Comte Robert (77)  
Mer 25 Octobre : Ceyzérieux (01)

## 2018

Mer 21 Février : Champagny en Vanoise (73)  
Mer 28 Février : Grésy sur aix (73)  
Sam 3 Mars : Salle René Proby-St Martin d'Hères (38)  
Du 31 Mars au 2 Avril : Salon médiéval d'Orange (84)  
Sam 28 Avril : Festival des Pas-perdus. Cognin (73)  
Sam 19, Dim 20 et Lun 21 Mai : Les Grandes Médié-  
vales d'Andilly (74)  
Sam 26 et Dim 27 Mai : Les Grandes Médiévales d'An-  
dilly (74)  
Dim 3 Juin : Arith (73)  
Mer 6 Juin : MJC Mutualité - Grenoble (38)  
Ven 15 Juin : Collège St Joseph - Thonon (74)  
Sam 16 et Dim 17 Juin : Festival Rues & Cies - Epinal  
(88)  
Sam 7 et Dim 8 Juillet : Les Médiévales de Namur  
(Belgique)  
Mer 11 Juillet : La Fiesta des P'tits Loups - Thonon  
les Bains (74)  
Ven 13 Juillet : Les Nocturnes du Vendredi - Thonon  
les Bains (74)  
Mer 18 Juillet : Festival Rêves de cirque - Chatillon  
sur Chalaronne (01)  
Sam 21 Juillet : Fête médiévale de Pons (17)

Mar 7 Août : Abriès (05)  
Ven 10 Août : Zik en Ville - La Roche sur Foron (74)  
Sam 11 et Dim 12 Août : Fête médiévale de De-  
saignes (07)  
Dim 9 Septembre : Fête médiévale de Port-Jérôme  
sur Seine (76)  
Mer 12 Septembre : Merci Bonsoir - Grenoble (38)  
Jeu 13, Ven 14 et Sam 15 Septembre : Fêtes Renais-  
sance Le Roi de l'Oiseau - Le Puy en Velay (03)  
Dim 16 Septembre : Chariot en Scène - Satho-  
nay-Camp (69)  
Sam 13 Octobre : MJC Aix Les Bains (73)  
Mer 24 Octobre : Le Starting-Block - Bernex (74)  
Mer 05 Décembre : La Sure en Chartreuse (38)  
Dim 09 Décembre : Festival La Ronde des Mots en  
Dombes - Villard les Dombes (01)  
Jeu 13 Décembre : Séances Scolaires - Barberaz (73)  
Ven 14 Décembre : Centre Socio-Culturel Artemis -  
Saint Maurice de Beynost (01)  
Dim 16 Décembre : Séance Comité d'entreprise -  
Belfort (90)  
Ven 21 Décembre : Vimines (73)

## 2019

Dim 19 Février : Les Aillons Margériaz (73)  
Jeu 28 Février : Les Saisies (73)  
Mer 27 Mars : Le Totem - Chambéry (73)  
Dim 7 Avril : Vouziers (08)  
Jeu 27 Avril : Tullins (38)  
Dim 28 Avril : Tourette Levens (06)  
Ven 24 Mai : Collège St Joseph - Thonon (74)  
Sam 25 Mai : Centenaire Lederlin - Capavenir Vosges  
(88)  
Mar 4 Juin : Saint Etienne de Cuines (73)  
Sam 08, Dim 09 et Lun 10 Juin : Les Grandes Médié-  
vales d'Andilly (74)  
Sam 15 et Dim 16 Juin : Les Grandes Médiévales  
d'Andilly (74)  
Ven 05, Sam 06 et Dim 07 Juillet : Foire aux Laines -  
Chateaudun (28)  
Sam 10 et Dim 11 Août : Fête médiévale de De-  
saignes (07)  
Mar 13 Août : Nocturnes du Prieuré - Champdieu (42)  
Sam 17 et Dim 18 Août : Fête médiévale de Brignoles  
(83)  
Sam 31 Août : Fête médiévale de Lessines (Belgique)  
Sam 7 et Dim 8 Septembre : Fête médiévale de Sail-  
lon (Suisse)  
Lun 11 Novembre : Foire annuelle - Alby sur Chéran  
(74)  
Sam 23 Novembre : Arbre de Noël - Reignier (74)  
Sam 7 Décembre : Arbre de Noël - Savigneux (42)  
Dim 8 Décembre : Perpignan (66)  
Ven 13 Décembre : Arbre de Noël - Valentigney (25)  
Sam 14 Décembre : Arbre de Noël - Cléron (25)  
Dim 15 Décembre : Arbre de Noël - Francheville (70)

# LA COMPAGNIE L'EFFET RAILLEUR



La Compagnie L'Effet Railleur a été créée en 2016 par Claude Courtieu et Paul Koechlin. Elle est basée à Chambéry (73). Les spectacles de la compagnie sont produits par l'association Mix'arts - 45 rue Champ Roman, 38400 Saint Martin d'Hères.

## CONTACTS

CHARGÉE DE DIFFUSION & PRODUCTION

ROMANE BOSSY

07 67 60 87 64

[diffusion.spectacles@mixarts.org](mailto:diffusion.spectacles@mixarts.org)

[leffetrailleur@gmail.com](mailto:leffetrailleur@gmail.com)

<https://leffetrailleur.com>





# GOUPIL OU FACE

## FICHE TECHNIQUE

### PLANNING D'ACCUEIL DU SPECTACLE

Temps de montage : 60 min  
Temps de préparation échauffement : 30 min  
Durée représentation: 55 min  
Temps de démontage: 60 min  
Arrivée minimum 3 heures avant la représentation.

DIMENSIONS MINIMALES DE LA CAGE DE SCÈNE : PLATEAU DE 6 X 5 M MINI - HAUTEUR 3,5 M MINI

ÉQUIPEMENTS REQUIS : Sol à peu près plat et à peu près dur (permettant de pousser une brouette avec quelqu'un dedans sur quelques mètres)

### PLAN DE FEU (IMPLANTATION DES LUMIÈRES)

Le spectacle ayant été pensé pour l'extérieur, il n'y a pas de plan de feu.  
Possibilité de jouer en intérieur (plein feu ou création lumière in situ avec les moyens mis à disposition)

### LOGISTIQUE D'ACCUEIL

2 Arrivées 220 V à fournir par l'organisateur.  
Accès camion pour déchargement scénographie.  
Accès espace scénique pour tombereau (charrette à bras médiévale), dimensions :  
- Largeur : 0,90 m  
- Longueur : 2,05  
- Hauteur : 0,93 m

### DESCRIPTION DES DÉCORS ET ÉQUIPEMENTS SCÉNOGRAPHIQUES FOURNIS PAR LA COMPAGNIE

- Paravent 1m75 de haut par 3m50 de long
- Tombereau.
- Clôture autoportée

DESCRIPTIF DES EFFETS : Aucun effet technique

### ÉCLAIRAGE, SONORISATION ET GRADINS

*En cas de jeu à l'intérieur ou de nuit*

L'effet Railleur dispose de son propre matériel et peut mettre à disposition des éclairages adaptés (PAR 64, PAR 32, Contrôleurs DMX) Coût et temps de montage : Nous consulter

*En cas de jauge de plus de 350 personnes*

L'effet Railleur dispose de son propre matériel de sonorisation et à la possibilité de jouer avec des micros.

*Gradins* : L'effet Railleur peut mettre à disposition des gradins 150 places  
Coût et temps de montage : Nous consulter

## CONTACTS

ARTISTES :  
PAUL KOEHLIN - 06 95 92 07 15  
CLAUDE COURTIEU - 06 20 31 40 05

CHARGÉE DE DIFFUSION & PRODUCTION :  
ROMANE BOSSY - 07 67 60 87 64



# PRÉSTATIONS COMPLÉMENTAIRES



## LA DÉAMBULATION D'EFFET RAILLEUR

MÉLANGEANT THÉÂTRE D'IMPRO ET PERFORMANCES CIRCACIENNES, EN FORTE COMPLICITÉ AVEC LE PUBLIC, S'APPUYANT SUR LEUR RÉPERTOIRE DE PERSONNAGES, LES SALTIMBANQUES DE L'EFFET RAILLEUR VOUS PROPOSENT DES DÉAMBULATIONS...

JONGLÉES (MASSUES) JONGLAGE DE FEU (TORCHES)  
MUSICALES (GUITARE, ACCORDÉON, MANDOLINE)

## L'ATELIER D'EFFET RAILLEUR

TOUS DEUX TITULAIRES DU BIAC (BREVET D'INITIATEUR AUX ARTS DU CIRQUE) ET DOTÉS DE PLUSIEURS ANNÉES D'EXPÉRIENCE DANS L'ENSEIGNEMENT DES ARTS DU CIRQUE, NOUS VOUS PROPOSONS L'ANIMATION D'ATELIERS PÉDAGOGIQUES CIRQUES POUR ENFANTS ET ADULTES.  
MATÉRIEL FOURNI

## MÉDIATION ARTISTIQUE

A L'ISSUE DU SPECTACLE, ATELIER D'ÉCHANGES SUR LE PROCESSUS DE CRÉATION ET D'ÉCRITURE THÉÂTRALE.

